



## **CSOBÁNKA KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATÁNAK**

### **ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓJA**

a közmeghallgatáson kérdést, hozzászólást tevő természetes személyek  
személyes adatainak kezeléséről

Csobánka, 2023. május 11.

Csobánka Község Önkormányzata a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: **Mötv.**) 54. §-a valamint Csobánka Község Önkormányzata Képviselő-testületének Csobánka Község Önkormányzat Képviselő-testületének és szerveinek Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 13/2020 (X. 23.) önkormányzati rendeletének 56.§-a alapján legalább évente egyszer közmeghallgatást tart, amelyen a helyi lakosság és a helyben érdekelt szervezetek képviselői a helyi közügyeket érintő kérdéseket és javaslatot tehetnek. Az elhangzott javaslatra, kérdésre a közmeghallgatáson vagy legkésőbb tizenöt napon belül választ kell adni. A kérdéseket, illetve javaslatokat tevő természetes személyek, valamint a jogi személyeket képviselő természetes személyek (a továbbiakban együttesen: **Érintettek**) személyes adatainak kezelése vonatkozásában Halásztelek Város Önkormányzata (a továbbiakban: **Adatkezelő**) adatkezelőnek minősül.

A fentiekre figyelemmel Adatkezelő az Érintettek részére az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: **Infotv.**), valamint az Európai Parlament és a Tanács (EU) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló 2016/679 rendelete (a továbbiakban: **GDPR**) rendelkezéseivel összhangban a következő tájékoztatást adja.

Adatkezelő kötelezettséget vállal arra vonatkozóan, hogy az általa végzett adatkezelés megfelel a hatályos jogszabályokban meghatározott elvárásoknak, így különös tekintettel arra, hogy az Érintettek részére adott tájékoztatást tömör, átlátható, világos és közérthető megfogalmazással és könnyen hozzáférhető formában bocsátja rendelkezésre, jelen adatkezelési tájékoztató formájában.

**Az adatkezelésre vonatkozó legfontosabb információkat egyszerűsített, táblázatos formában [az utolsó oldalon](#) foglaltuk össze.**

**I. Az Adatkezelő**

|             |  |
|-------------|--|
| Neve:       | <b>Csobánka Község Önkormányzata</b>   |
| Képviselője | Völgyes József polgármester  |
| Székhelye:  | 2014 Csobánka, Fő út 1.  |
| Telefon:    | +36 (26) 320 020   |
| E-mail:     | <a href="mailto:polgarmesterihivatal@csobanka.hu">polgarmesterihivatal@csobanka.hu</a> |
| Weboldal:   | <a href="http://www.csobanka.hu">www.csobanka.hu</a>                                   |

Adatkezelő adatvédelmi tisztviselője:

Remete Orsolya ([dpo@csobanka.hu](mailto:dpo@csobanka.hu))

**II. Az Adatkezelő elérhetősége**

Adatainak kezelésével kapcsolatosan az alábbi módokon kérhet tájékoztatást:

- Ügyfelfogadási időben személyesen, Adatkezelő székhelyén, előre egyeztetett időpontban: hétfői napon 13.00-16.00;  
szerdai napon 08.00-12.00 és 13.00-18.00 közötti időben.

- Elektronikus úton a [polgarmesterihivatal@csobanka.hu](mailto:polgarmesterihivatal@csobanka.hu) e-mail címen, vagy az e-Papír szolgáltatással, mely az [epapir.gov.hu](http://epapir.gov.hu) címen elérhető el.
- Postai úton a 2014 Csobánka, Fő út 1. címen.

### **III. Az Adatfeldolgozók, adattovábbítás, címzettek**

*Adatkezelő munkaszervezeteként a közmeghallgatás előkészítésével, valamint a feltett kérdések és javaslatok megválaszolásával összefüggésben a személyes adatok teljes köre vonatkozásában:*

Neve: **Csobánkai Polgármesteri Hivatal**  
Képviselője: dr. Imre Gábor jegyző  
Székhelye: 2014 Csobánka, Fő út 1.  
Telefon: +36 (26) 320 020  
E-mail: [jegyzo@csobanka.hu](mailto:jegyzo@csobanka.hu)

*A Csobánkai Polgármesteri Hivatal által használt ASP IRAT szakrendszerben iktatott ügyiratokban található személyes adatok vonatkozásában:*

Neve: **Magyar Államkincstár**  
Képviselője: Bugár Csaba elnök  
Székhelye: 1054 Budapest, Hold utca 4.  
Telefon: +36 (1) 327 36 00  
E-mail: [info@allamkincstar.gov.hu](mailto:info@allamkincstar.gov.hu)

Amennyiben a közmeghallgatással összefüggésben az Érintettel postai levélküldemény/vagy e-mail útján történik kapcsolatfelvétel vagy kapcsolattartás, úgy a kézbesítési adatok tekintetében a címzéshez szükséges személyes adatok az alábbi szervezet és képviselő részére kerülnek továbbításra:

Neve: **Magyar Posta Zrt.**  
Székhelye: 1138 Budapest, Dunavirág utca 2-6.  
Elérhetőség: [adatvedelem@posta.hu](mailto:adatvedelem@posta.hu)

valamint a levelezőrendszer adatfeldolgozója **Höltz Péter** egyéni vállalkozó (1221 Budapest, Vihar utca 5/c) részére.

Amennyiben a közmeghallgatással összefüggésben az Érintett Céghely/Ügyfélkapu tárhelyre történő küldemény kézbesítéssel történő kapcsolattartás esetén a címzéshez szükséges adatok a **NISZ Nemzeti Infokommunikációs Szolgáltató Zrt.** (1081 Budapest, Csokonai utca 3., [info@nisz.hu](mailto:info@nisz.hu)) részére kerülnek továbbításra a szükséges személyes adatok.

Továbbá az elektronikus kapcsolattartás keretében egyes szabályozott és központi elektronikus ügyintézési szolgáltatások igénybevétele esetén (pl.: e-Önkormányzat portál, e-Papír szolgáltatás) a **KOPINT-DATORG Informatikai és Vagyonkezelő Kft.** (1081 Budapest, Csokonai u. 3., [info@nisz.hu](mailto:info@nisz.hu)) adatfeldolgozóként kerül bevonásra.

*A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 52. § (2) bekezdése alapján a közmeghallgatás jegyzőkönyve (amelyben az Érintett neve és felszólalásának tartalma is szerepel) az önkormányzat törvényességi felügyeletet ellátó alábbi szervezet részére kerül továbbításra:*

Neve: **Pest Vármegyei Kormányhivatal  
Törvényességi Felügyeleti Főosztály**  
Székhelye: 1052 Budapest, Városház utca 7.  
Elérhetőség: +36 (1) 235-1712

A kezelt adatok teljes körének megismerésére jogosult szervek továbbá: bíróság, ügyészség, a bűnüldözés és a büntetés-végrehajtás szervei, nemzetbiztonsági szolgálatok, adóhatóság. Részükre, írásos megkeresés alapján (megfelelő jogalap esetén), az általuk folytatott eljárásban történő hivatalos felhasználás végett az Adatkezelő köteles a kért adatokat továbbítani, rendelkezésre bocsátani.

Adatkezelő a jelen adatkezelési tájékoztató V. pontjában meghatározott személyes adatokat főszabály szerint harmadik személy részére – a jelen pontban meghatározott címzettek és adatfeldolgozókon kívül – nem továbbítja, különös tekintettel a harmadik országba vagy nemzetközi szervezet részére történő adattovábbításra.

#### **IV. Az adatkezelés célja**

Az adatkezelés célja az Möt. 54. §-ában részletezettek alapján a közmeghallgatás – mint közérdekű feladat – lebonyolítása, az állampolgári véleménynyilvánítás szabadságának biztosítása, valamint az Érintettek által feltett kérdések, illetve javaslatok kivizsgálása, az azokra történő válaszadás.

Az adatkezelés célja továbbá a közmeghallgatás nyilvánosságára vonatkozó előírások biztosítása az ott elhangzottak nyilvánosságra hozatalával, melyet az Adatkezelő a közmeghallgatásról készült, az Érintett vonatkozásában anonimizált jegyzőkönyv közzétételével valósít meg.

#### **V. A kezelt adatok köre**

*Adatkezelő a feltett kérdések, illetve javaslatok kivizsgálása, valamint az azokra történő válaszadás céljából kezeli:*

- 1) az Érintett teljes nevét;
- 2) az Érintett lakcímét;
- 3) jogi személyt képviselő Érintett esetében a képviseleti minőségre vonatkozó információkat;
- 4) az Érintett aláírását;
- 5) a felszólalás sorszámát;
- 6) a felszólalásban esetlegesen megjelenő személyes és személyhez köthető adatokat;
- 7) az Érintett hangját, hangszínét, nyelv-és szóhasználatát, esetlegesen beszédhibájával, tájsházásával, egyéb beszédjegyeivel kapcsolatos adatokat;

8) az elkészített hangfelvétellel megszerezhető egyéb adatokat (pl.: a felvétel alapján levonható egyéb következtetés).

A fentiekben felsorolt személyes adatokat az Adatkezelő közvetlenül az Érintettől szerzi be. A személyes adatok kezelése nélkül Adatkezelő nem képes eleget tenni az Möt. 54. §-ában foglalt kötelezettségének, miszerint az elhangzott javaslatra, kérdésre választ kell adnia.

## **VI. Az adatkezelés jogalapja**

A jelen adatkezelési tájékoztató V. pontjában felsorolt adatok kezelésének jogalapja a GDPR 6. cikk (1) albekezdésének e) pontja, tekintettel arra, hogy **az adatkezelés közérdekű, illetve az Adatkezelőre ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlásához szükséges**, figyelemmel a Möt. 54. §-ában foglalt kötelezésre.

## **VII. Adatkezelés időtartama**

A GDPR 5. cikk (1) bekezdés e) pontjában, és az Infotv. 4. § (2) bekezdésében foglaltakra figyelemmel személyes adat csak a cél megvalósulásához szükséges mértékben és ideig kezelhető.

Az Adatkezelő a jelen adatkezelési tájékoztató V. pontjában megjelölt személyes adatokat az önkormányzati hivatalok egységes irattári tervének kiadásáról szóló 78/2012. (XII. 28.) BM rendeletben meghatározott ideig kezeli. A jelen adatkezelési tájékoztató kiadásakor hatályos szabályozás szerint ezen adatok nem selejtezhetőek, az irattárba kerülést követő **15 év** megőrzési idő lejáratakor közérdekű archiválás céljából az illetékes levéltárnak átadandóak.

## **VIII. Nyilvánosságra hozatal**

Adatkezelő a jelen adatkezelési tájékoztató V. pontjában meghatározott személyes adatokat főszabály szerint nem hozza nyilvánosságra.

## **IX. Az adatok kezelésének módja**

Adatkezelő a birtokába kerülő személyes adatokat manuálisan kezeli, tehát nem végez automatizált adatkezelést, és profilalkotást.

Adatkezelő megfelelő szervezési intézkedésekkel biztosítja, hogy az adatokhoz az Adatkezelő által csak ezen feladat teljesítésével megbízott, és jogosultsággal rendelkező munkatársai férjenek hozzá, így különösen Csobánka Község mindenkori Polgármestere, az Adatkezelő adatfeldolgozójának, a Csobánkai Polgármesteri Hivatal mindenkori Jegyzője, valamint a kijelölt köztisztviselői.

Az Adatkezelő kiemelt figyelmet fordít a személyes adatok megfelelő szintű biztonságára és bizalmas kezelésére, többek között annak érdekében, hogy megakadályozza a személyes adatokhoz és az adatok kezeléséhez használt eszközökhöz való jogosulatlan hozzáférést, illetve azok jogosulatlan felhasználását.

A papír alapon tárolt személyes adatokat az Adatkezelő székhelyén zárható irodabútorokban és irattári helyiségben, az elektronikus adatokat az Adatkezelő a megfelelő jogosultságkezeléssel ellátott tárhellyel rendelkező, saját tulajdonú szerverén tárolja.

## **X. Az Érintett jogai**

### *X.1. Az Érintett előzetes tájékoztatáshoz való joga (GDPR 13.-14. cikk)*

Amennyiben a személyes adatokat az Érintettől gyűjtik, Adatkezelő a személyes adatok megszerzésének időpontjában tájékoztatja az Érintettet az Adatkezelőre vonatkozó alapvető információkról, a személyes adatok tervezett kezelésének céljáról, az adatkezelés jogalapjáról, az esetleges adattovábbítási műveletekről. Adatkezelő ezen felül köteles az Érintettet az adatai kezelésére vonatkozó kiegészítő információkról is tájékoztatni, így többek között az adattárolás időtartamáról, az Érintettet megillető jogokról, valamint a hatóságnak címzett panasz benyújtásának jogáról. Adatkezelő az Érintett előzetes tájékoztatáshoz való jogának érvényesülését jelen Adatkezelési Tájékoztató nyilvánosságra hozatalával, valamint az Érintett részére az adatkezelési művelet megkezdése előtt történő átadásával biztosítja.

### *X.2. A hozzáférési jog (GDPR 15. cikk)*

Az Érintett jogosult hozzáférést kérni a személyes adataihoz, továbbá az Adatkezelő által kezelt személyes adatairól másolatot kapni és ellenőrizni, hogy az adatkezelést az Adatkezelő jogszerűen végzi-e.

### *X.3. A helyesbítéshez való jog (GDPR 16. cikk)*

Az Érintett jogosult az Adatkezelő által kezelt személyes adatainak helyesbítését kérni. E jog értelmében az Érintett jogosult az Adatkezelő által kezelt hiányos vagy pontatlan személyes adatainak helyesbítésére azzal, hogy ilyen esetben az újonnan átadott adat hitelességének ellenőrzése szükségessé válik.

### *X.4. Az adatkezelés korlátozásához való jog (GDPR 18. cikk)*

Az Érintett jogosult személyes adatai kezelésének korlátozását kérni, amennyiben az Adatkezelő jogellenes adatkezelést folytat, és az Érintett nem szeretné, hogy az adatok törlésre kerüljenek, és inkább az adatok felhasználásának korlátozását kéri. Az adatkezelés korlátozásához való jog megilleti továbbá az Érintettet abban az esetben is, amikor vitatja az Adatkezelő által kezelt adatok pontosságát.

### *X.5. A személyes adatok kezelése elleni tiltakozás joga (GDPR 21. cikk)*

Az Érintett jogosult személyes adatai kezelése ellen tiltakozni, ha az adatkezelés közérdekű vagy az Adatkezelőre ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlásának keretében végzett feladat végrehajtásához szükséges vagy az adatkezelés jogalapja az Adatkezelő, vagy harmadik fél jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges. A személyes adatok kezelése elleni tiltakozás joga az Érintettet minden olyan esetben megilleti, amikor úgy véli, hogy jogai, jogos érdekei, alapvető szabadságai elsőbbséget élveznek az Adatkezelő vagy harmadik személy jogos érdekével szemben. Az érintett abban az esetben is tiltakozhat személyes adatainak kezelése ellen, ha azokat az Adatkezelő közvetlen üzletszerzés vagy profilalkotás céljából kezeli.

## **XI. Tájékoztatás jogérvényesítési lehetőségekről**

Amennyiben úgy ítéli meg, hogy az adatkezelés a GDPR vagy az Infotv. rendelkezéseibe ütközik, illetve sérelmesnek véli azt, ahogy az Adatkezelő a személyes adatait kezeli, akkor javasoljuk, hogy először az Adatkezelőt keresse meg panaszával. A panasz minden esetben kivizsgálásra kerül.

Ha panasz kivizsgálása vagy a kivizsgálására irányadó határidő eredménytelen eltelte esetén továbbra is sérelmezi, ahogy az Adatkezelő az adatait kezeli, vagy közvetlenül hatósághoz szeretne fordulni, akkor bejelentéssel élhet a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál (*cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., postacím: 1363 Budapest, Pf.: 9. E-mail: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu), honlap: [www.naih.hu](http://www.naih.hu)*).

Lehetősége van továbbá adatainak védelme érdekében bírósághoz fordulni, amely az ügyben soron kívül jár el. Ebben az esetben szabadon eldöntheti, hogy a lakóhelye (állandó lakcím) vagy a tartózkodási helye (ideiglenes lakcím) szerinti törvényszéknél (<http://birosag.hu/torvenyszekek>) nyújt be keresetet.

Az Érintett lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszéket megkeresheti a <https://birosag.hu/birosag-kereso> weboldalon.

Csobánka, 2023. május 11.

**Völgyes József sk.**  
**polgármester**

### A személyes adatok kezelésével kapcsolatos legfontosabb információk

|  |  |
|--|--|
| <b>Ki kezeli az adatait?</b>                                     | <a href="#">Csobánka Község Önkormányzata</a>  |
| <b>Hol érhet el bennünket?</b>                                   | Személyesen és postán, székhelyünkön, illetve számos elektronikus csatornán. Ezeket részletesen a <a href="#">II. pontban</a> írtuk le.  |
| <b>Milyen adatokat kezelünk?</b>                                 | Önre vonatkozó legszükségesebb adatokat kezeljük a közmeghallgatással összefüggő ügyviteli folyamataink során, ezeket részletesen a <a href="#">V. pontban</a> írtuk le.   |
| <b>Mennyi ideig kezeljük az Ön adatait?</b>                      | Fő szabály szerint a közmeghallgatással összefüggésben Önről kezelt adatok nem selejtezhetőek. Irattárunkba kerülést követő <b>15 év</b> megőrzési idő lejáratakor közérdekű archiválás céljából az illetékes levéltárnak viszont átadandóak. Ezen körülményekről részletesen a <a href="#">VII. pontban</a> tájékozódhat. |
| <b>Honnan szerezzük be az adatait?</b>                           | Azokat Ön adja meg nekünk, amikor a közmeghallgatással összefüggésben kérdést, hozzászólást, javaslatot közöl irányunkba annak érdekében, hogy azokra megfelelően választ tudjunk adni.  |
| <b>Miért kezeljük az adatait?</b>                                | Azért, hogy:<br>a) a közmeghallgatás lebonyolításával az állampolgári véleménynyilvánítás szabadságát biztosítani tudjuk;<br>b) az Ön által feltett kérdéseket, illetve javaslatokat kivizsgálhassuk, és azokra választ tudjunk adni.  |
| <b>Mi hatalmaz fel bennünket arra, hogy kezeljük az adatait?</b> | Az körülmény, hogy a közmeghallgatás lebonyolításával összefüggésben adatkezelésünk <b>közérdekű, illetve ránk ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlásához szükséges.</b>  |
| <b>Kinek továbbítjuk az Ön adatait?</b>                          | Személyes adatait azon szervezetek részére továbbítjuk, amelyek részt vesznek a közmeghallgatás lebonyolításával összefüggő valamennyi ügyviteli folyamatban, feladatellátásban, valamint az Önnel való kapcsolattartásban. Ezeket részletesen a <a href="#">III. pontban</a> írtuk le.                                    |
| <b>Milyen jogok illetik meg Önt?</b>                             | Számos jog illeti meg személyes adatai védelmével összefüggésben, melyeket a <a href="#">X. pontban</a> írtunk le.   |